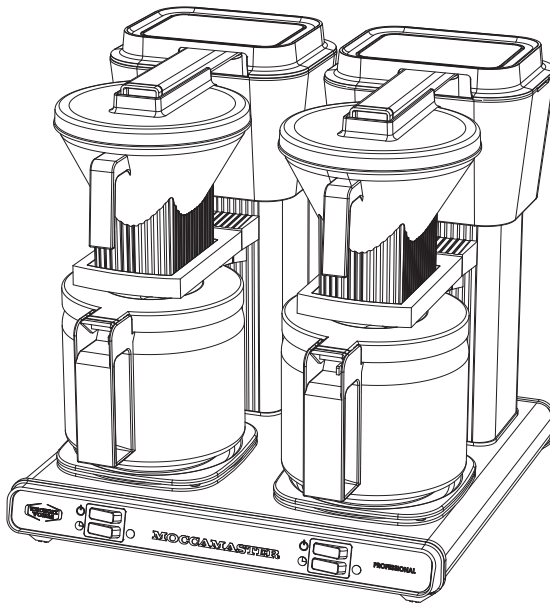




MOCCAMASTER



PROFESSIONAL DOUBLE

BRUGSVEJLEDNING / KÄYTTÖOHJE / BRUKSANVISNING / BRUKSANVISNING

DANSK / SUOMI / NORSK / SVENSKA

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

NÅR MAN ANVENDER ELEKTRISK UDSTYR, BØR DE GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSREGLER ALTID FØLGES, INKLUSIVE FØLGENDE:

LÆS ALLE INSTRUKTIONERNE.

- Pak kaffemaskinen forsigtigt ud, og fjern al emballage. Hold emballagen (plastikposer og pap) uden for børns rækkevidde.
- Apparatet er beregnet til anvendelse på kontorer og lignende steder. Anvend kun apparatet indendørs.
- Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter, og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået supervision eller instruktion om brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de farer involveret.
- Rengøring og vedligeholdelse, skal ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år, og overvåget. Børn må ikke lege med apparatet.
- Hold apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn i alderen mindre end 8 år.
- Kontroller, at apparatets spænding svarer til netspændingen i dit elnet. Apparatet skal tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse.
- Træk stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke anvendes og før apparatets overflade rengøres.
- Lad apparatet køle af, før dele monteres eller afmonteres, og før rengøring af apparatets overflade.
- Apparatet, ledningen og stikket må aldrig nedsænkes helt eller delvist i vand eller anden væske.
- Anvend ikke apparatet, hvis ledning eller stik er beskadiget, eller hvis apparatet ikke fungerer eller er beskadiget på nogen måde. Kontakt din leverandør eller importør.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning, der kan fås hos producenten eller importøren. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Reparation skal udføres af uddannede teknikere. Returner

apparatet til nærmeste servicecenter til eftersyn, reparation eller justering.

- Placer apparatet på en plan overflade i et frostfrit rum.
- Placer ikke apparatet på en varm overflade nær gas- eller el-komfurer eller i en ovn.
- Træk ikke ledningen hen over varme overflader, og lad den ikke hænge ned over kanten af et bord eller en disk, hvorfra børn kan nå at trække i den.
- Anvend ikke apparatet til noget andet formål end dets tilsigtede anvendelse.
- Rør ikke apparatets varme dele, såsom udløbsrør eller varmeplade.
- Fjern ikke filterholderen eller kanden under brygningen.
- Hæld ikke andre væsker end vand eller anbefalede rengøringsprodukter i vandbeholderen.
- Placer altid lågene i korrekt position som vist på billedet. Skoldning kan opstå, hvis disse dele fjernes under brygningen.
- Anvend aldrig apparatet uden udløbsrøret.

Glaskande

- Glaskanden er designet til anvendelse med apparatet.
- Sæt ikke en varm kande på en kold overflade. Sæt aldrig glaskanden over åben ild eller på en varm kogeplade eller anden varmekilde.
- Anvend ikke en glaskande, der er revnet eller en kande, hvor håndtaget er løst.
- Rengør ikke kanden med slibende rengøringsmidler, ståluld eller lignende materialer.

MÅ IKKE SÆTTES I OPVASKEMASKINE.

FØR ANVENDELSE

- Før du anvender din nye kaffemaskine første gang, eller hvis maskinen ikke har været anvendt i et stykke tid, anbefaler vi, at du først skyller vandbeholderen.
- Fyld kaffemaskinen med koldt vand og lad den køre to gange uden kaffe.

STRØMLEDNING

- Strømledningen er kort for at nedsætte

risikoen for, at man bliver viklet ind i eller snubler over en længere ledning.

- Hvis der anvendes en forlængerledning, skal de elektriske mærkedata for ledningen være mindst lige så høje som dataene for kaffemaskinen. Forlængerledningen skal være en type 3 med jordforbindelse. Forlængerledningen skal anbringes således, at den ikke hænger ud over kanten af bordet eller disken, hvor børn vil kunne trække i den eller falde i den.

- **VIGTIGT:** Denne kaffemaskine er udstyret med en speciel stikprop, der i tilfælde af beskadigelse skal udskiftes med en tilsvarende. Disse kan fås i dit Moccamaster servicecenter.

MILJØMÆSSIGE ANBEFALINGER

- Vær venlig at kassere filter og kaffegrums i en affaldscontainer til organisk affald. Er dette ikke muligt, kan du bortskaffe filter og kaffegrums som almindeligt husholdningsaffald.
- Vær venlig at genbruge ansvarligt af hensyn til miljøet. Bortskaf ikke apparatet sammen med almindeligt husholdningsaffald, men aflever det til en godkendt genbrugsplads for genanvendelse. Herved hjælper du med at bevare miljøet.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

TÄRKEITÄ VAROTOIMENPITEITÄ

SÄHKÖLAITTEITA KÄYTETTÄESSÄ ON NOUDATETTAVA TURVALLISUUDEN PERUSVAROTOIMIA, MUKAAN LUKIEN SEURAAVAT:

LUE KAIKKI OHJEET

- Pura kahvinkeifin pakkauksesta varovaisesti ja poista kaikki pakkausmateriaalit. Pidä pakkausmateriaalit (muovipussit ja pahvi) poissa lasten ulottuvilta.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai esimerkiksi toimiston henkilöstökäyttöissä ja muissa työympäristöissä.
- Käytä laitetta vain sisätiloissa.
- Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lasten ei tule suorittaa puhdistusta ja kunnossapitoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja saaneet riittävää ohjeistusta. Pidä laite ja virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Tarkasta, että laitteen jännite vastaa verkkovirtajännitettä. Laite on kytkettävä suojamaadoitettuun pistorasiaan.
- Irrota laite pistorasiasta, kun sitä ei

käytetä sekä ennen laitteen pinnan puhdistusta.

- Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin siihen asennetaan tai siitä irrotetaan osia sekä ennen laitteen pinnan puhdistusta.
- Laitetta, johtoa ja pistoketta ei saa koskaan upottaa veteen tai muuhun nesteeseen osittain tai kokonaan.
- Älä käytä laitetta, jos johto tai pistoke on vahingoittunut tai jos laitteessa on toimintahäiriö tai muita vaurioita. Ota yhteyttä myyjään tai maahantuojaan.
- Jos johdossa on vaurioita, se on vaihdettava erikoisjohtoon, joka on saatavissa valmistajalta tai maahantuojalta.
- Älä koskaan yritä korjata laitetta itse. Takuu raukeaa tässä tapauksessa välittömästi. Korjaukset on jätettävä päteväen, valtuuttamamme asentajan tehtäväksi. Palauta laite lähimpään valtuuttamaamme huoltopisteeseen tarkastusta, korjausta tai säätöä varten.
- Aseta laite tasaiselle pinnalle tilaan, joka ei jäädy. Jäätymisestä laitteelle aiheutuneet vahingot eivät kuulu
- takuun piiriin.
- Älä aseta laitetta kuumalle pinnalle, lähelle kaasu- tai sähköliettä, uunia tai muuta lämmönlähdettä.
- Älä vedä johtoa kuumien pintojen yli

tai anna sen roikkua pöydän tai tason reunan yli, josta lapset voivat vetää sen alas.

- Älä käytä laitetta muuhun kuin sen omaan käyttötarkoitukseen.
- Älä kosketa laitteen kuumia osia kuten veden juoksuputkea tai lämpölevyä
- Älä poista suodatinsuppiloa tai kannua suodatuksen aikana.
- Älä kaada vesisäiliöön mitään muuta nestettä kuin vettä tai suositeltua puhdistusainetta.
- Aseta kannet aina oikeaan asentoon kuvissa näytetyllä tavalla. Älä käytä laitetta ilman, että osat ovat paikallaan eikä poista osia suodatuksen aikana.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman veden juoksuputkea.

Lasikannu

- Lasikannu on suunniteltu käytettäväksi tässä laitteessa.
- Älä aseta kuumaa kannua viileälle pinnalle. Älä myöskään aseta lasikannua avotulen ylle tai kuumalle liedelle tai muulle lämmönlähteelle.
- Älä käytä lasikannua, jossa on halkeamia tai jonka kahva on löystynyt.
- Älä puhdista kannua hankaavilla puhdistusaineilla, teräsvillalla tai senkaltaisilla materiaaleilla.

EI SUOSITELLA PESUA ASTIANPESUKONEESSA.

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Ennen ensimmäistä käyttökertaa, keitä keittimellä kaksi kertaa pelkkää vettä. Anna kaiken veden valua läpi ja kaada valunut vesi sitten pois. Jos keitintä ei ole käytetty pitkään aikaan, suosittelemme pelkän veden keittämistä kerran läpi ennen kahvin valmistamista.

VIRTAJOHTO

- Lyhyen virtajohtoon tarkoitus on vähentää vaaroja, jotka aiheutuvat sotkeentumisesta tai kompastumisesta pidempään johtoon. Jos jatkojohtoa käytetään, jatkojohtoon merkityn sähköluokituksen on oltava vähintään yhtä suuri kuin kahvinkeitimen luokitus. Jatkojohtoon on oltava maadoitustyyppiin 3 johto.
- Jatkojohto on asetettava siten, että se ei roiku tason tai pöydän reunan yli, josta lapset voivat vetää sen alas tai siihen voidaan kompastua.
- **TÄRKEÄÄ:** Tämä kahvinkeitin on varustettu erikoispistokkeella, joka on vaurioituessa vaihdettava samanlaiseen pistokkeeseen. Sellainen voidaan hankkia Moccamasterin huoltopisteestä.

YMPÄRISTÖSUOSITUKSET

- Heitä suodatinpaperi ja kahviporot pois biojäteastiaan tai kompostiin. Jos niitä ei ole käytettävissä, voit heittää suodatinpaperin ja kahviporot pois tavallisen kotitalousjätteen mukana.
- Ota ympäristö huomioon kierrättämällä vastuullisesti. Älä hävitä laitetta normaalin kotitalousjätteen mukana, vaan vie se viralliseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Kun teet näin, autat suojelemaan ympäristöä.

PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLESSA

VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK

PASS SPEIELT PÅ FØLGENDE NÅR DU BRUKER DIN NYE MOCCAMASTER:

LES ALLE INSTRUKSJONER NØYE

- Pakk ut trakteren forsiktig og fjern all emballasje. Oppbevar emballasjen (plast og kartong) utenfor barns rekkevidde.

- Trakteren er beregnet for bruk på kontorer og lignende.
- Trakteren må kun brukes innendørs.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap om de får tilsyn eller

instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farer involvert.

- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og overvåket. Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år. Barn skal ikke leke med apparatet.
- Pass på at trakterens spenning samsvarer med din nettspenning. Trakteren må kobles til en jordet kontakt.
- Ta ut støpselet når trakteren ikke er i bruk og før utvendig rengjøring.
- La metalldele bli kjølige før de settes på eller tas av, for eksempel i forbindelse med rengjøring.
- Trakteren, ledningen eller støpselet skal aldri dyppes i vann eller annen væske.
- Trakteren må ikke brukes med skadet ledning eller støpsel. Trakteren skal heller ikke brukes om den er skadet eller ikke fungerer som den skal. Kontakt din forhandler, autorisert serviceverksted eller importør.
- Reparasjon må kun utføres av faglært personell. Lever trakteren til nærmeste serviceverksted eller ta kontakt med din forhandler.
- Plasser apparatet på et flatt underlag i et frostrfritt rom.
- Tøm trakteren for vann ved å snu den opp ned hvis den ikke skal brukes over lenger tid.
- Plasser ikke apparatet på varmt underlag eller nær varmekilder
- Før ikke ledningen over varme underlag eller la den henge over kanten på bord eller benk hvor den kan nås av barn.
- Bruk ikke trakteren til andre formål enn på det den er ment for. Berør ikke de varme delene av trakteren, slik som sprederarmen eller varmeplaten.
- Fjern ikke filterholderen eller glasskannen under trakting
- Tøm ikke andre væsker enn vann eller anbefalte rengjøringsprodukter i vannbeholderen.
- Plasser alltid lokkene i riktig stilling som vist på bildet. Det kan være fare for brannskader om noen av disse delene fjernes under traktingen.
- Bruk aldri trakteren uten sprederarmen.

Glasskanne

- Glasskannen er konstruert for bruk

med trakteren. Vi anbefaler at man kun bruker originale Moccamaster glasskanner som kjøpes hos våre forhandlere og i vår nettbutikk på www.moccamaster.com.

- Sett ikke en varm kanne på en kald overflate og plasser aldri glasskannen over åpen flamme, varm koketopp eller annen varmekilde.
- Bruk ikke glasskannen hvis den er sprukket eller hvis den har løst håndtak.
- Rengjør ikke kannen med slipende rengjøringsmidler, stålull eller lignende materialer.

IKKE LEGG I OPPVASKMASKIN.

FØR BRUK

- Før første gangs bruk av trakteren, eller om den ikke har blitt brukt på en stund, anbefaler vi at vannbeholderen skylles først. Fyll vannbeholderen med kaldt vann og kjør trakteren en eller to ganger kun med vann i vannbeholderen, men uten filter og kaffe i filterholderen.

STRØMLEDNING

- Om det brukes en skjøteledning må den være tilpasset trakteren. Skjøteledningen må være jordet.
- Ledning og eventuell skjøteledning må legges slik at den ikke henger over benk eller bordkant hvor barn kan trekke i den eller man kan snuble i den.
- **VIGTIGT:** Moccamaster er utstyrt med ettspesial støpsel, som ved skade må erstattes med ett likt støpsel. En slikreparasjon må utføres av Moccamastersservicesenter.

MILJØMESSIGE ANBEFALINGER

- Brukt papirfilter med kaffegrut kastes i organisk avfallsbeholder eller kompost. Om dette ikke er tilgjengelig kan du kaste det i normalt husholdningsavfall.
- Moccamaster er produsert med tanke på miljøet. Når din Moccamaster en gang tas ut av drift skal den leveres til et godkjent innsamlingspunkt for gjenvinning. Ved å gjøre dette hjelper du til med å bevare miljøet. Moccamaster i Norge er medlem av returordningen Elretur som sikrer riktig

behandling av elektrisk avfall. Les mer på www.elretur.no til en godkjent genbruksplass for gjenvinning. Da hjelper

du med å bevare miljøet.

TA VARE PÅ DISSE ANVISNINGENE

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

NÄR MAN ANVÄNDER ELEKTRISKA APPARATER MÅSTE DE GRUNDLÄGGANDE FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDerna ALLTID FÖLJAS, INKLUSIVE FÖLJANDE:

LÄS ALLA INSTRUKTIONERNA:

- Packa försiktigt upp apparaten och avlägsna allt förpackningsmaterial. Se till att förpackningsmaterialet (plastpåsar och kartong) hålls utom räckhåll för barn.
- Apparaten är ämnad för bruk i personalkök i affärer, kontor eller andra arbetsmiljöer.
- Använd endast apparaten inomhus.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna inblandade.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är äldre än 8 år och övervakas. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år. Barn ska inte leka med apparaten.
- Kontrollera att apparatens spänning överensstämmer med din nätspänning. Apparaten måste anslutas till ett jordat eluttag.
- Dra ur kontakten när apparaten inte används och innan du rengör någon av dess ytor. Låt den svalna innan du sätter tillbaka eller avlägsnar några delar.
- Apparaten, sladden och kontakten får aldrig delvis eller helt sänkas ner i vatten eller annan vätska.
- Använd inte apparaten om den eller dess anslutningsladd är skadad. Vid skada eller annat fel kontakta butiken där du köpt din apparat.
- Alla reparationer på apparaten och dess anslutningsladd måste utföras av en auktoriserad serviceverkstad.
- Ställ apparaten på en plan yta i ett

frostfritt rum.

- Ställ inte apparaten på varma ytor, nära gas- eller elspisar eller i ugnar.
- Låt inte sladden ligga på varma ytor eller hänga utanför kanten på bordet eller bänken där barn kan dra i den.
- Använd inte apparaten i något annat syfte än det den är avsedd för.
- Rör inte apparatens heta delar, såsom spridararmen eller värmeplattan.
- Avlägsna inte filterhållaren eller kannan under brygging.
- Fyll inte vattenbehållaren med annan vätska än vatten eller rekommenderade rengöringsmedel.
- Se alltid till att locken är i rätt läge enligt instruktionsbilderna. Brännskador kan uppstå om någon av dessa delar avlägsnas medan brygging pågår.
- Starta aldrig kaffebyggaren utan att spridararmen är korrekt monterad.

Glaskannan

- Glaskannan är utformad för att användas till den här apparaten.
- Ställ aldrig en varm kanna på en kall yta. Ställ aldrig glaskannan på en varm spisplatta, gasspis eller annan värmekälla.
- Använd inte en sprucken kanna eller en kanna med löst handtag.
- Rengör inte kannan med slipande rengöringsmedel, stålull eller liknande material.

EJ DISKMASKINSÄKER

INNAN ANVÄNDNING

- Innan du använder din nya kaffebyggare första gången, eller om kaffebyggaren inte har använts på ett tag, rekommenderar vi att du först sköljer ur vattenbehållaren. Fyll sedan vattenbehållaren med kallt vatten och brygg en eller två gånger utan att tillsätta kaffe.

ELKABELN

- Den korta sladden som medföljer minskar risken för att fastna i eller snubbla på den. Om du använder en skarvsladd måste märkströmmen som anges på den vara minst lika hög som kaffebryggarens märkström. Skarvsladden måste vara jordad och av typ 3. Skarvsladden bör dras så att den inte ligger ovanpå bänken eller bordet där den kan dras ner av barn eller snubblas på.
- **VIKTIGT:** Kaffebryggaren är utrustad med en speciell kontakt som måste ersättas med en identisk kontakt om den skulle skadas. Ett byte måste ske av en auktoriserad serviceverkstad.

MILJÖRÅD

- Kasta filtret och kaffesumpen i en behållare för organiska sopor eller kompost. Om ingen sådan finns tillgänglig kan du kasta filtren och sumpen som vanligt hushållsavfall.
- Återvinn gärna för miljöns skull. Kasta inte apparaten som vanligt hushållsavfall utan lämna av den på en sopsation för återvinning. Genom att göra detta bidrar du till att skydda miljön.

BEHÅLL DENNA BRUKSANVISNING

Water	Cups	Coffee	Scoops
1,0L	8	60 grams	4
1,25L	10	75 grams	5

Kaffedosering

ECBC's standard for den perfekte kop kaffe er 60 gram pr liter vand (8 kopper) Det er 75 gram for en hel kande på 1,25 L (10 kopper)

En måleske fra Moccamaster indeholder nok kaffe til to kopper.

Kahvin annostelu

Ammattilaisten suositteloima kahvijauheen annostelu on 60 g kahvijauhetta per litra vettä (8 kupillista). Tämä tarkoittaa 75 g kahvijauhetta 1,25 l vettä (10 kupillista).

Käytettäessä Moccamasterin omaa ruskeaa kahvimittaa, annostellaan yksi tasainen lusikallinen 2 kupillista kohti.

Kaffedosering

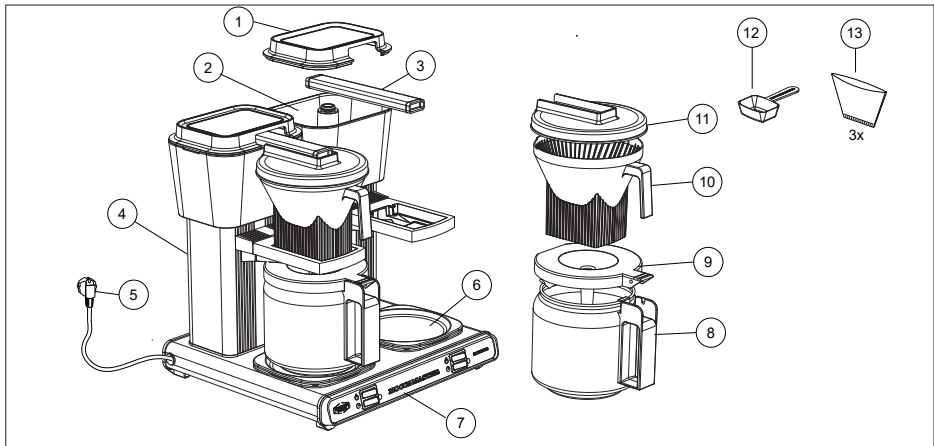
ECBC sine standarder for den perfekte kopp kaffe er 60 gram kaffe pr. liter vann (8 kopper) Det er 75 gram for en hel kanna på 1,25 L (10 kopper)

Måleskjeen fra Moccamaster inneholder nok kaffe til 2 kopper

Kaffedosering

ECBC godkänd standard för en perfekt kopp kaffe är 60 gram kaffe per liter vatten (8 koppar). 75 gram kaffe doseras till en hel kanna 1,25 L (10 koppar).

En måttsked av medföljande kaffemått beräknas till 2 koppar kaffe.



DANSK

Dele

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| 01. Låg til vandtanken | 08. Glaskande |
| 02. Vandbeholder, max 1,25 Ltr. | 09. Låg til glaskande |
| 03. Udløbsrør i rustfrit stål | 10. Filtertragt |
| 04. Aluminium kabinet | 11. Låg til filtertragt |
| 05. Stikkontakt | 12. Måleske |
| 06. Varmeplade | 13. Kaffefilter |
| 07. Frontpanel | |

SUOMI

Osat

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 01. Vesisäiliön kansi | 08. Lasikannu |
| 02. Vesisäiliö max 1,25 l | 09. Lasikannun kansi |
| 03. Juoksuputki ruostumatonta terästä | 10. Suodatinsuppilo |
| 04. Runko alumiinia | 11. Suodatinsuppilon kansi |
| 05. Pistotulppa | 12. Mittalusikka |
| 06. Lämpölevy | 13. Suodatinpaperi |
| 07. Ohjauspaneeli | |

NORSK

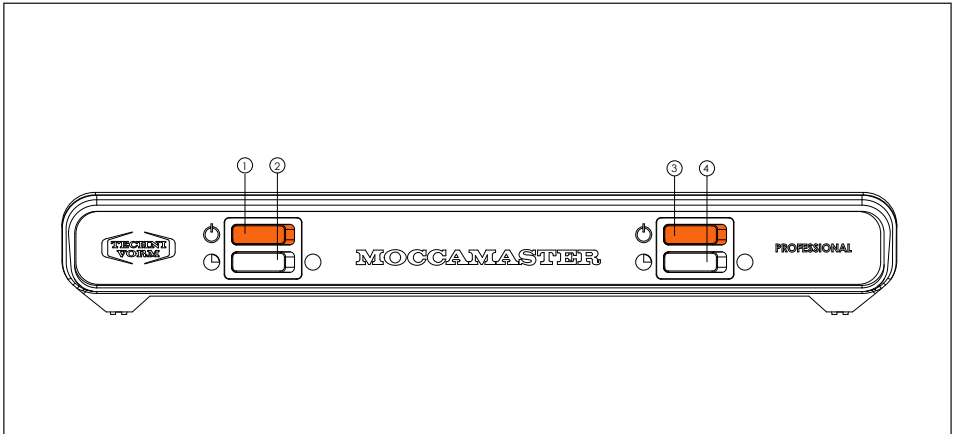
Deler

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 01. Løkk til vannbeholderen | 08. Glasskanne |
| 02. Kaldtvannsbholder; max. 1,25L | 09. Løkk til glasskanne |
| 03. Sprederarm i rustfritt stål. | 10. Filterholder |
| 04. Aluminiumskabinett | 11. Løkk til filterholder |
| 05. Støpsel | 12. Måleskje |
| 06. Varmeplate | 13. Kaffefilter |
| 07. Frontpanel | |

SVENSKA

Delar

- | | |
|---|----------------------|
| 01. Vattenbehållarlock | 08. Glaskanna |
| 02. Vattenbehållare, kallt vatten max 1,25L | 09. Lock glaskanna |
| 03. Spridararm rostfritt stål | 10. Filterhållare |
| 04. Aluminiumhölje | 11. Filterhållarlock |
| 05. Kontakt | 12. Måttsked |
| 06. Värmeplatta | 13. Kaffefilter |
| 07. Frontpanel | |



DANSK

Kontrolpanel

01. **Den venstre "tænd/sluk" knap:** tænder og slukker den venstre side af maskinen inklusive varmepladen. Knappen lyser når maskinen er tændt.
02. **Den venstre varmeplade kontakt:** regulerer den venstre varmeplade mellem "lav" og "høj"
03. **Den højre "tænd/sluk" knap:** tænder og slukker den højre side af maskinen inklusive varmepladen. Knappen lyser når maskinen er tændt.
04. **Den højre varmeplade kontakt:** regulerer den højre varmeplade mellem "lav" og "høj"

SUOMI

Ohjauspaneeli

01. **Vasen On/Off -kytkin:** Kytkee keittimen virran päälle ja pois.
02. **Vasen lämpölevyn tehonsäätökytkin:** Säättää lämpölevyn tehoa, matala 48 W / korkea 65 W.
03. **Oikea On/Off -kytkin:** Kytkee keittimen virran päälle ja pois.
04. **Oikea lämpölevyn tehonsäätökytkin:** Säättää lämpölevyn tehoa, matala 48 W / korkea 65 W.

NORSK

Kontrollpanel

01. **Den venstre "av og på" bryteren:** slår av og på den venstre siden av trakteren inklusive varmeplaten. Lampen lyser når trakteren er på.
02. **Den venstre varmeplatebryteren:** regulerer den venstre varmeplaten mellom «lav» og «høy»
03. **Den høyre «av og på» bryteren:** slår av og på den høyre siden av trakteren inklusive varmeplaten. Lampen lyser når trakteren er på.
04. **Den høyre varmeplatebryteren:** regulerer den høyre varmeplaten mellom «lav» og «høy»

SVENSKA

Kontrollpanel

01. **Vänster av/på strömbrytare:** Strömbrytare på vänster sida av panelen (inkl värmeplatta) av/på. Strömbrytaren lyser när bryggaren är på.
02. **Vänster stömbrytare för värmeplatta:** Vänster strömbrytare styr temperaturen, hel cirkel 6-10 koppar, $\frac{3}{4}$ cirkel mindre än 6 koppar.
03. **Höger av/på strömbrytare:** Strömbrytare på höger sida av panelen (inkl värmeplatta) av/på. Strömbrytaren lyser när bryggaren är på.
04. **Höger strömbrytare för värmeplatta:** Höger strömbrytare styr temperaturen, hel cirkel 6-10 koppar, $\frac{3}{4}$ cirkel mindre än 6 koppar.

Før brug

Placer maskinen et passende sted.

Før du anvender din nye kaffemaskine første gang, eller hvis maskinen ikke har været anvendt i et stykke tid, anbefaler vi, at du først skyller vandbeholderen. Fyld kaffemaskinen med koldt vand og lad den køre to gange uden kaffe.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Asenna laite sopivalle paikalle.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa ja jos laite on ollut käyttämättä pidemmän aikaa, keitä keittimen läpi pelkkää vettä 1-2 kertaa.

Før bruk

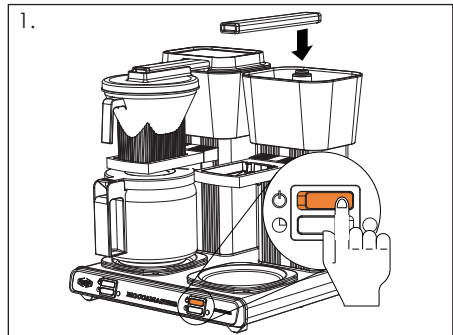
Plasser apparatet på et flatt underlag

Før første gangs bruk av trakteren, eller om den ikke har blitt brukt på en stund, anbefaler vi at vannbeholderen skylles først. Fyll vannbeholderen med kaldt vann og kjør trakteren en eller to ganger kun med vann i vannbeholderen, men uten filter og kaffe i filterholderen.

Innan första användning

Ställ apparaten på en plan yta.

Innan du använder din nya kaffe-bryggare första gången, eller om kaffe-bryggaren inte har använts på ett tag, rekommenderar vi att du först sköljer ur vattenbehållaren. Fyll sedan vattenbehållaren med kallt vatten och brygg en eller två gånger utan att tillsätta kaffe.

**Når du skal brygge kaffe**

1. Strømkontakten skal stå på off

Placer udløbsrøret over filtertragten og på toppen af vandtanken.

Kahvin valmistus

1. Varmista, että virtakytkin on Off-asennossa.

Aseta juoksuputki paikoilleen.

Når du skal trakte kaffe

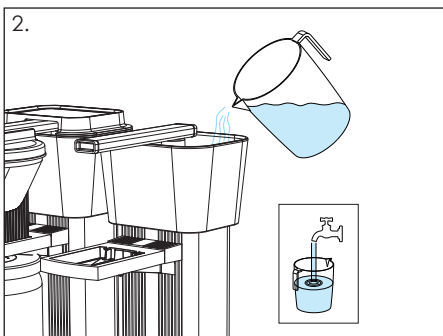
1. Bryteren skal stå på «av»

Sett sprederarmen over filterholderen og på toppen av vannbeholderen.

Brygning

1. Säkra dig att av/på knappen är i avstängd position.

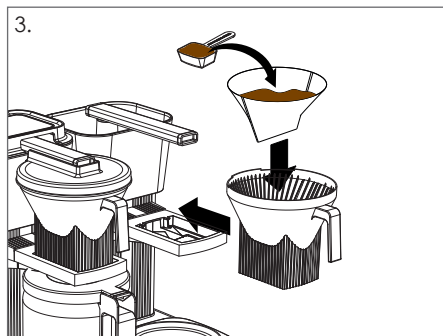
Placera spridararmen på röret i vattenbehållaren.



DANSK

2. Fyld koldtandsbeholderen til det ønskede niveau med friskt, koldt vand.

Det anbefales ikke at brygge mindre end 4 kopper.



3. Placer et standard nr.4 hvidt kaffefilter i holderen og tilføj den passende mængde kaffe. (se side 7)

Placer filtertragten på filterholderen.

SUOMI

2. Täytä vesisäiliö kylmällä vedellä haluttuun tasoon saakka.

Emme suosittele valmistamaan alle neljää (4) kupillista kahvia.

3. Aseta suodatinsuppiloon no 4 suodatinpaperi. Kostuta suodatinpaperi kauttaaltaan kylmällä vedellä. Annostele suodatinsuppiloon oikea määrä kahvijauhetta (kts s.7)

Aseta suodatinsuppilo telineeseen.

NORSK

2. Fyll vanntanken med friskt kaldt vann til ønsket nivå. Sett lokket til vanntanken tilbake på plass.

Det anbefales ikke å trakte færre enn 4 kopper.

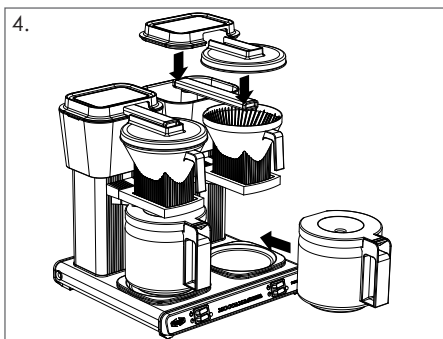
3. Plasser et standard nr. 4 papirfilter i filterholderen og tilsett egnet mengde kaffe (Se side 7)

SVENSKA

2. Fyll vattenbehållaren med önskad mängd färskt kallt vatten. Det rekommenderas att inte brygga mindre än 4 koppar.

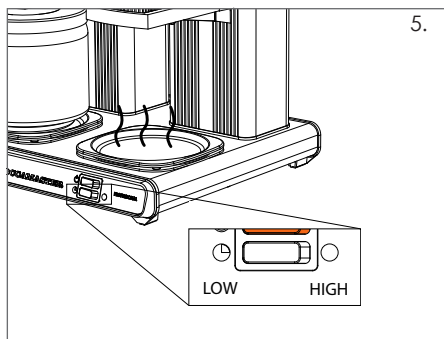
3. Placera ett vanligt vitt nr. 4-pappersfilter i filterhållaren. Dosera önskad mängd kaffepulver i filter (se sid 7)

Placera filterhållaren på filterhyllan.



DANSK

4. Placer glaskanden med låg på varmepladen og sæt lågene på vandtanken og filtertragten.



5. Sæt strømkontakten i rette position.

Når kontakten står på "høj" (hel cirkel) opretholdes der en temperatur på 80-85 C for 6-10 kopper.

Når kontakten står på "lav" (3/4 cirkel) opretholdes den perfekte temperatur for mindre end 6 kopper.

SUOMI

4. Aseta lasikannu kansi paikoillaan, lämpölevylle. Laita vesisäiliön kansi ja suodatinsuppilon kansi paikoilleen.

5. Valitse lämpölevyn tehonsäätökytkimen asento valmistettavan kahvimäärän mukaan.

Täysi ympyrä (65 W) säilyttää 6-10 kupillista kahvia oikeassa 80-85 asteen lämpötilassa.

¾ ympyrä (48 W) säilyttää alle 6 kupillista kahvia oikeassa lämpötilassa.

NORSK

4. Plasser glasskannen, med lokk på varmeplaten og sett på lokkene til vanntanken og filterholderen.

5. Skru strømbryteren til rett posisjon.

HI – hel sirkel – holder en temperatur på 80-85 grader ved 6-10 kopper kaffe.

LO – ¾ sirkel – holder perfekt temperatur når du trakter færre enn 6 kopper.

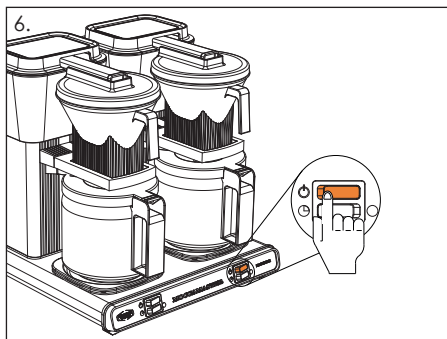
SVENSKA

4. Ställ glaskannan, med lock på värmeplattan. Sätt lock på vattenbehållare och filterhållare.

5. Slå på strömbrytaren till värmeplattan.

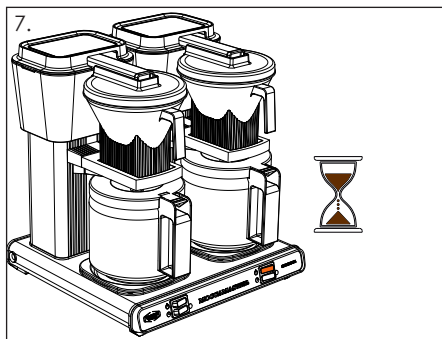
Hi - Hel cirkel – håller en temperatur på 80-85 grader vid 6-10 koppar kaffe.

Lo – 3/4 Cirkel – håller rätt temperatur vid mindre än 6 koppar kaffe.



6. Sæt tænd/sluk knappen på "på"

DANSK



7. Brygningen begynder hurtigt; vand bringes til kogepunktet og stiger op gennem maskinen og via udløbsrøret ned i filtertragten.

SUOMI

6. Laita virtakytkin On-asentoon.

7. Kahvin suodatus alkaa nopeasti. Vesi kuumennetaan kiehumispisteeseen jolloin se nousee lasista nousuputkea pitkin juoksuputkeen ja lopulta suodatinsuppiloon.

NORSK

6. Skru strømbryteren til posisjon «på».

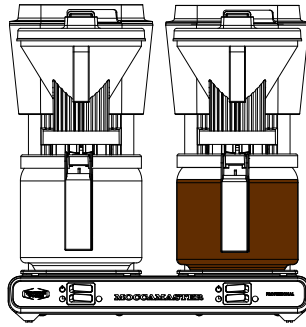
7. Traktingen vil begynne raskt; Når vannet oppnår en temperatur på 92-96 C pumpes det opp gjennom trakteren og ut igjennom sprederarmen og ned i filterholderen.

SVENSKA

6. Slå på av/på strömbrytaren.

7. Brygningen kommer snabbt att börja. När vattnet når en temperatur på 92-96°C pumpas det upp genom bryggaren och ut genom spridararmen, ner i filterhållaren.

8.



DANSK

8. Brygningen er færdig efter 4-6 minutter.

Vi anbefaler at kaffegrumsset smides ud efter brygningen.

Kaffen smager bedst nybrygget!

Du kan enten brygge på en eller begge sider samtidig.

Mens du brygger på den ene side, kan du igangsætte en brygning på den anden side.

SUOMI

8. Kahvin suodatus kestää noin 4-6 minuuttia.

Suosittellemme hävittämään kahvinpurut biojätteessä.

Kahvi on parhaimmillaan heti suodatuksen jälkeen!

Keittimen molempia puolia voi käyttää itsenäisesti.

Kun kahvin suodatus on meneillään keittimen toisella puolella, toisella puolella voi suodatuksen aloittaa myöhemmin.

NORSK

Traktingen er ferdig på 4-6 minutter.

Vi anbefaler at papirfilteret med kaffegruten kastes med en gang traktingen er fullført.

Kaffe smaker best nytraktet!

Du kan enten trakte på én eller begge sider samtidig.

Mens du trakter på den ene siden kan du sette i gang å trakte på den andre siden.

SVENSKA

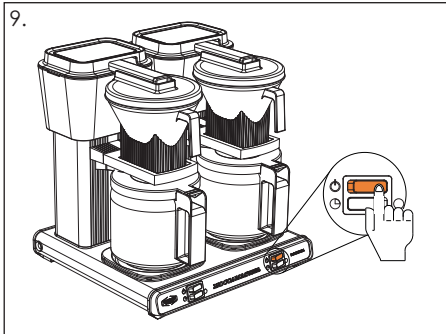
8. Brygningen är färdig efter 4-6 minuter.

Vi rekommenderar att kaffesumpen kastas efter brygningen.

Kaffet smakar bäst om man dricker det nybryggt!

Båda sidorna på bryggaren kan användas oberoende av varandra.

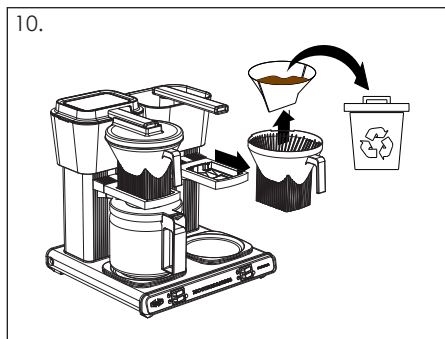
Medan man brygger på den ena sidan av bryggaren, kan man samtidigt brygga på den andra sidan.



DANSK

9. Efter brug, sluk maskinen ved at justere "tænd/sluk knappen" til "sluk"

Man skal slukke hver side af maskinen separat.



10. Fjern filterholderen fra maskinen og smid filter og grums ud.

SUOMI

9. Käytön jälkeen sammuta keitin kääntämällä kytkin Off-asentoon. Keittimen molemmat puolet tulee sammuttaa erikseen.

11. Poista suodatinsuppilo keittimestä ja laita suodatinpaperi kahvipurujen kanssa biojätteeseen.

NORSK

9. Etter bruk, slå av trakteren ved å justere «av og på» bryteren til «av» Hver side skal slås av separat.

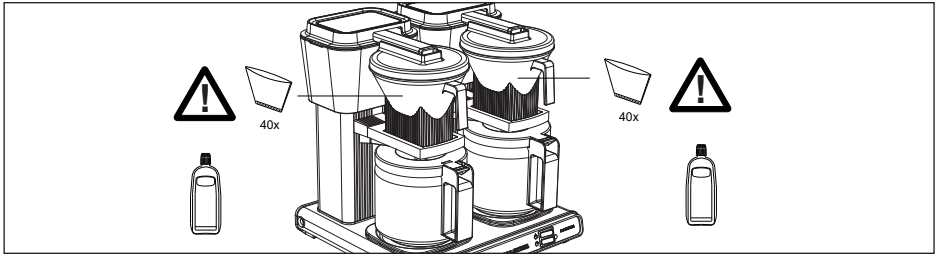
10. Ta bort filterholderen fra trakteren og kast filteret og gruten.

SVENSKA

9. Bryggaren ska stängas av efter användning, vid att trycka på av/på strömbrytaren.

Man stänger av båda sidor separat på respektive av/på knapp.

10. Ta bort filterhållaren från bryggaren och kasta ut kaffesumpen efter brygging.



DANSK

Afkalkning

Din kaffemaskine skal afkalkes regelmæssigt for at bevare optimal ydeevne. Hvis der ophobes kalk i varmelegemet på din Technivorm Moccamaster, kan det stoppe vandstrømmen og påvirke bryggetemperaturen og trækketiden. Hvis den ikke afkalkes regelmæssigt,

kan kaffemaskinen ophøre med at fungere. Technivorm Moccamaster anbefaler afkalkning af din kaffemaskine for hver 40 brygninger. Anvend kun de afkalkningsmidler, der kan fås hos din forhandler af Moccamaster og i vores webbutik på www.moccamaster.com. (Moccamaster Afkalker & Rengøring eller alternativt ½ ltr. vand + ½ ltr. eddikesyre).

SUOMI

Kalkin poisto

KahvinkeitTIMen kalkinpoistosta tulee huolehtia säännöllisesti, jotta laitteen optimaalinen toiminta voidaan turvata. Mikäli kalkkia pääsee kertymään keittimen lämpövastukseen, veden virtaus saattaa estyä/heikentyä sekä lämpövastuksen teho heikentyä. Nämä vaikuttavat alentavasti keittimen suodatuslämpötilaan ja tätä kautta kahvin makuun. Kalkin

poistaminen säännöllisesti pidentää keittimen käyttöikää.

Suosittelemme kalkin poistoa 40 suodatuskerran jälkeen. Noudata kalkinpoistoihineen ohjeistusta tuotteen annostelusta.

Huuhtele keitin keittämällä sen läpi 2-3 kertaa pelkkää vettä.

NORSK

Avkalking av trakteren

Din kaffetrakter må avkalkes jevnlig for å yte maksimalt. Du må være særlig oppmerksom, om du bor i et område med mye kalk i vannet (hard vann). Når mineralbelegg bygges opp i varmelementet på din Moccamaster kan det tette til vannflyten og påvirke traktetemperatur og tilberedningstiden. Om den ikke avkalkes jevnlig kan kaffetrakteren din slutte å virke. Hvis det

er kalk i vannet der du bor, anbefaler vi avkalking etter hver 100 traktning (enkelt å huske etter hver boks med 100 filtre) eller minimum hver 3. måned. På steder med mye kalk i vannet kan det være nødvendig å gjøre dette mye oftere. Bruk kun spesielle avkalkingsprodukter tilgjengelig hos din Moccamaster-forhandler eller i vår nettbutikk på www.moccamaster.com.

SVENSKA

Avkalkning

Din kaffebyggare måste avkalkas regelbundet för att hållas i toppskick. Om kalkavlagringar samlas på din Moccamasters värmeelement kan det täppa till vattenflödet och påverka brygningstemperaturen och brygningstiden. Om den inte avkalkas regelbundet kan bryggaren sluta fungera.

Det rekommenderas att avkalka bryggaren efter ca 40 brygningar. Vi rekommenderar att du använder Moccamaster avkalkning och rengöringsmedel, som är en färdigblandad produkt.

Följ instruktionerna för användning av avkalkningsmedlet.

Rengøring

Før rengøring tages stikket ud af stikkontakten og maskinen skal køle ned. Rengør maskinen regelmæssigt på ydersiden med en fugtig klud og tør efter. Rengør glaskanden og filtertragten for at sikre den gode kaffesmag. Det er vigtigt

også at rengøre kaffemaskinen. Se venligst punktet afkalkning.

Puhdistus

Irrota pistoke ja anna keittimen jäähtyä ennen puhdistusta. Pyyhi laitteen ulkopinnat säännöllisesti kostealla liinalla ja kuivaa. Pese lasikannu ja suodatinuppilo säännöllisesti käsitiskiaineella ja harjalla. Keittimen sisäpuoli tulee myös puhdistaa

säännöllisesti. Suosittelemme Clean Drop kahvinkeittimen puhdistusliuosta. Noudata pakkauksen ohjeita. Suosittelemme keittimen puhdistusta kahden viikon välein.

Rengjøring

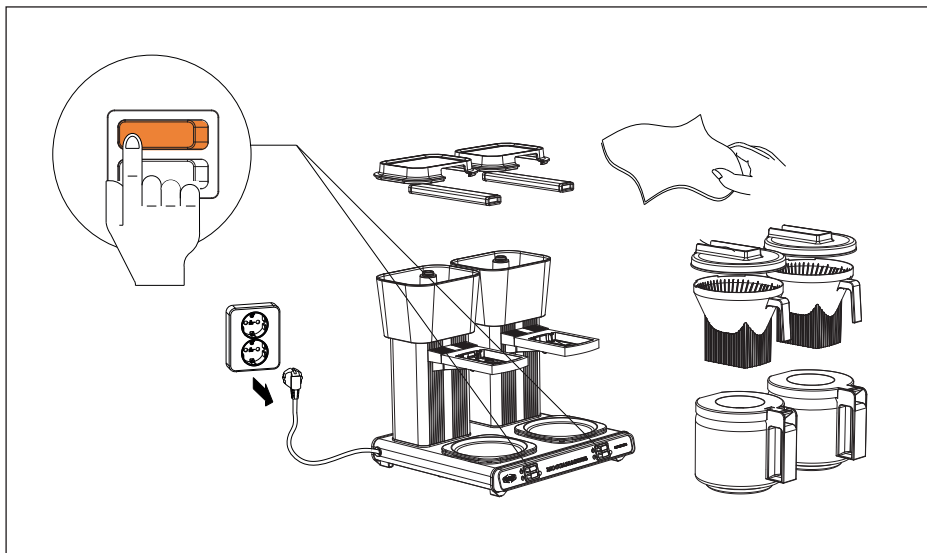
Fjern støpselet fra kontakten før rengjøring! Rengjør trakteren jevnlig på utsiden med en fuktig klut og tørk av. Rengjør glasskannen og filterholderen for å sikre den gode kaffesmaken. Det er viktig å

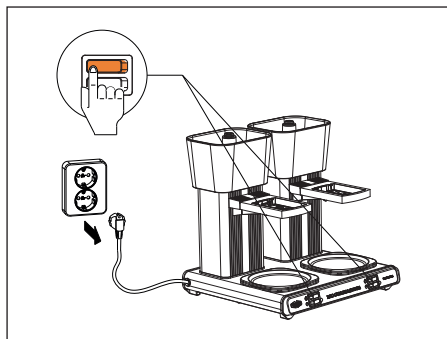
rengjøre kaffetrakteren og vi anbefaler at man bruker Moccamaster Avkalkning. Se punktet Avkalkning.

Rengöring

Dra ut kontakten ur vägguttaget och låt bryggaren kyla ned innan rengöring. Rengör bryggaren regelbundet på utsidan, använd en fuktig trasa och torka efter. Rengör glaskannan och filtertratten för att bibehålla den goda kaffesmaken.

Det är viktigt att man rengör bryggaren. Vi rekommenderar att man använder Moccamaster avkalkningsmedel. Se punkt avkalkning.



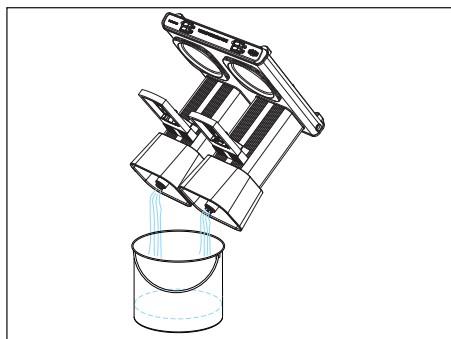


DANSK

Opbevaring og transport

Når maskinen ikke skal bruges i en længere periode eller hvis den skal transporteres, skal man tømme det resterende vand ud af maskinen.

Når maskinen er tom, forebygger det også frostskafer.



Tag stikket ud af stikkontakten og lad maskinen køle ned.

Tag alle de løse dele af maskinen.

Tøm det resterende vand i maskinen ud ved at holde den på hovedet over vasken.

SUOMI

Säilytys ja kuljetus

Mikäli keitintä säilytetään käyttämättömänä pidempiä aikoja tai keitintä kuljetetaan, tulee jäämävesi tyhjentää keittimen sisältä.

Keittimen tyhjentäminen estää myös jäätymisvauriot, mikäli keitintä säilytetään

esim talvella tilassa, jossa ei ole peruslämpöä.

Irrota keitin pistorasiasta ja anna keittimen jäähtyä. Poista kaikki keittimen irto-osat. Käännä keitin ylösalaisin tiskialtaan päällä ja valuta jäämävesi altaaseen.

NORSK

Oppbevaring og transport

Om trakteren ikke skal brukes i en lengere periode eller om den skal transporteres, skal gjenværende vann tømmes ut.

Skru av trakteren og fjern støpselet fra kontakten. Fjern spredararmen. Tøm eventuelt gjenværende vann i trakteren ved å holde den opp ned over vasken.

Når trakteren er tom for vann forebygger det også frostskafer. Sett spredararmen tilbake på plass, før trakteren brukes igjen. Trakteren skal alltid oppbevares frostfritt, hvis trakteren står på et sted med lav temperatur.

SVENSKA

Långtidsförvaring och transport

Stäng av bryggaren och dra ut kontakten ur eluttaget.

Avlägsna spridararmen.

Töm ut allt kvarvarande vatten i bryggaren genom att hålla den upp och ned ovanför

vasken. När bryggaren är tömd för vatten förebygges frostskafer.

Sätt tillbaka spridararmen innan du använder bryggaren igen.

Service og garanti

Dele:

Hvis du skal bestille reservedele, kontakt din forhandler eller www.moccamaster.com/dk

Service og reparation:

Kontakt din forhandler eller <https://www.moccamaster.com/dk/support/kundeservice/kontakt-os>

www.moccamaster.com

Garanti:

Garantien er gyldig i to (2) år fra købsdatoen.

Du skal gemme den originale kvittering som bevis for købet. Hvis produktet reparerer under garantiperioden, forlænger en sådan service ikke garantiperioden ud over de 2 år fra købsdatoen.

Garantien dækker fejl og defekte komponenter, der relaterer til produktionen

Garantien dækker ikke:

- Normal slitage, ridser, hakker og beskadigelser som følge af tab, slag eller lignende.
- Anvendelse af produktet til andet end kaffe brygning.
- Udskifteligt tilbehør såsom udløbsrør, filterholder, kander og låg.
- Beskadigelse forårsaget af brug af rengøringsmidler eller afkalkningsmidler, der ikke anbefales af Moccamaster.
- Fragt håndteret eller bestilt af kunden.
- Garantien dækker ikke beskadigelse som følge af ukorrekt opbevaring, anden anvendelse end kaffe brygning, tilslutning til ukorrekt spænding, beskadigelse forårsaget af kemiske væsker, korrosion, beskadigelse forårsaget af vand, frost eller andre unormale

miljøforhold.

Hvis en autoriseret servicetekniker ikke kan finde fejl på produktet, vil garantien ikke dække dertilhørende omkostninger. Hvis det ikke er en autoriseret servicemedarbejder, der udfører reparation og/eller ændringer, eller der anvendes uoriginale Moccamaster dele, vil garantien på produktet automatisk bortfalde.

Problemløsning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Maskinen er tændt men den fungerer ikke	Der kan være forskellige årsager	Kontakt forhandleren
Kaffen er tynd eller bitter	Ukorrekt mængde kaffe anvendt til brygningen eller ukorrekt maling af kaffen	ECBC-standarden anvender 60 gram kaffe pr. liter vand. Og brug venligst standardmalet kaffe
Filterholderen flyder over	Forkert dosering eller formalingsgrad på kaffen	Brug mindre kaffe eller anden formalingsgrad
Brygningen tager mere end 6 minutter	Kaffemaskinen skal afkalkes	Se instruktionerne om afkalkning i manualen side 16.

Hvis du ikke kan finde svar på dine spørgsmål i oversigten, er du velkommen til at kontakte din forhandler eller os på <https://www.moccamaster.com/dk/support/kundeservice/kontakt-os>

Huolto ja takuu

Osat:
Moccamaster osia;
kansia, suppiloita etc, voi
tilata osoitteesta www.moccamaster.com/fi

Huolto ja varaosat:
Valtuutetut huoltoliikkeet
löytyvät osoitteesta <https://www.moccamaster.com/fi/tuki/asiakaspalvelu/moccamaster-sopimushuollot>

Takuu:
Keittimellä on kahden (2) vuoden runkotakuu ostopäivästä lukien. Säilyttä alkuperäinen ostokuitti todisteena takuun voimassaolosta. Mahdolliset huollot takuuaikana eivät pidennä takuuaikaa. Takuu kattaa tekniset viat ja vialliset komponentit materiaalien ja valmistuksen osalta. Näitä takuu ei korvaa:

- Normaali käytöstä

johtuva kuluminen.

Käyttövirheiden aiheuttamat viat ja niiden korjaus.

Putoamisesta aiheutuneet naarmut, kolhut ja viat.

- Viat, jotka aiheutuvat laitteen käyttämisestä muuhun kuin kahvin valmistukseen.
- Keittimen kuluvat irto-osat.
- Viat/ongelmat, jotka aiheutuvat muiden kuin suosittelimme puhdistusaineiden käytöstä.
- Muiden kuin valtuuttamiemme huoltoliikkeiden korjauksista / muutoksista aiheutuneet viat.
- Laitteeseen kuulumattomien esineiden tai ainesten aiheuttamat tukokset (esim kahvipapu, kalkki).
- Vahinkoja, jotka aiheutuvat laitteen

väärästä sijoittelusta tai laitteen yhdistämisestä vääriin sähkövirtaan / sulakkeeseen. Kemikaalien tai korroosion aiheuttamia vahinkoja. Jäätymisen tai muun epänormaalin ympäristövaikutuksen aiheuttamia vahinkoja.

Mikäli valtuutettu huoltoteknikko ei löydä laitteesta takuualaista vikaa, huoltokustannus tulee asiakkaan maksettavaksi. Mikäli huoltoja tai laitteen muutoksia on suorittanut joku muu kuin maahantuojan valtuuttama huoltoliike tai -teknikko tai huollossa on käytetty muita kuin alkuperäisiä, laitteen takuu mitätöityy välittömästi.

Vian etsintä

Ongelma	Mahd. syy	Ratkaisu
Virtakytkin on On-asennossa, mutta mitään ei tapahdu	Tähän voi olla useita syitä	Ota yhteyttä tuotteen myyjään
Kahvi maistuu laihalle tai kitkerälle	Kahvijauheen annostelu	Tarkista kahvijauheen annostelu
Suodatussuppilo tulvii yli	Kahvijauheen annostelu ja jauhekarkeus	Tarkista kahvijauheen annostelu sekä kahvijauheen jauhatuskarkeus
Suodatusprosessi kestää normaalia pidempään	Kalkkikertymä	Tee kalkin poisto (kts s.16).

Mikäli kokemaasi ongelmaa ei ole listattu yllä, täytä yhteydenottolomakkeemme täällä <https://www.moccamaster.com/fi/tuki/asiakaspalvelu/ota-meihin-yhteytta>.

Service og garanti

Deler:

Hvis du skal bestille reservedeler, kan du kontakte din forhandler eller www.moccamaster.com/no

Service og reparasjon:

Kontakt forhandleren din eller <https://www.moccamaster.com/no/support/kundeservice/kontakt-oss>

Garanti:

Garantien er gyldig i 2 (to) år fra kjøpsdatoen.

Du må ta vare på den originale kvitteringen som ditt kjøpsbevis. Om produktet blir reparert under garantiperioden utvider ikke slik reparasjon garantiperioden til mer enn 2 (to) år fra den opprinnelige kjøpsdatoen. Garantien dekker defekter og komponentfeil relatert til materialer eller produksjon.

HVA GARANTIEEN IKKE DEKKER.

- Normal slitasje, riper, bulker og skade forårsaket av fall, støt eller lignende.
- Bruk av produktet til andre formål enn å lage kaffe.
- Utskiftbare deler som sprederarm, filterholder, manuelle dryppstopfunksjoner og kanner.
- Skade forårsaket av rengjøringsmidler eller avkalkningsprodukter som ikke er anbefalt av Moccamaster.
- Frakt håndtert eller bestilt av kunden.
- Garantien dekker ikke skade forårsaket av feil lagring, annen bruk enn det trakteren er ment for, tilkobling til feil spenning, skade forårsaket av kjemiske stoffer, korrosjon, skade forårsaket av vann, frost eller annen

miljømessig påvirkning.

Om en autorisert servicetekniker ikke kan finne feil ved produktet vil ikke garantien dekke relaterte kostnader. Om andre enn autorisert servicepersonell utfører reparasjoner og/eller modifiseringer, eller om uoriginale Moccamaster-deler har blitt brukt, vil garantien ikke lenger gjelde.

Problemløsning:

Problem	Mulig årsak	Løsning
Trakteren virker ikke; lys ikke på	Det kan være forskjellige grunner	Kontakt forhandleren
Kaffen smaker svakt eller bittert	Feil mengde kaffe brukt under brygging eller feil malingsgrad på kaffen	For å brygge etter ECBC-standard brukes 60 gram kaffe pr liter vann. Det er viktig å bruke standard filtermalt kaffe
Filterholderen oversvømmes	Feil dosering eller formalingsgrad på kaffen	Bruk mindre kaffe eller annen formalingsgrad
Det tar mere enn 6 minutter	Kaffetrakteren skal avkalles	Se instruksjoner om avkalkning i manualen side 16.

Hvis du ikke finner svar på spørsmålene dine i oversikten er du velkommen til å kontakte forhandleren eller oss på <https://www.moccamaster.com/no/support/kundeservice/kontakt-oss>.

Service och garanti

Delar:

Om du ska beställa reservdelar, kontakta din återförsäljare eller www.moccamaster.com/se

Service och reparationer:

Kontakta din återförsäljare eller www.moccamaster.com/se

Garanti:

Garanti är giltig 2 år från inköpsdatum.

Spara originalkvittot.

Reparationer under den 2 åriga garantiperioden förlänger inte garantin, den gäller fortfarande 2 år från och med inköpsdatum.

Garantin täcker fel som har uppstått i förbindelse med produktion av bryggaren

Följande täcks inte av garanti:

- Normalt slitage, repor och bucklor och skada orsakad av att produkten tappats, stötas och liknande.
- Att produkten används för annat syfte än att brygga kaffe.
- Misskötsel, försumlighet, underlåtenhet att avkalka och underlåtenhet att följa våra underhållsanvisningar från användarens sida.
- Skada orsakad av felaktig förvaring, att produkten kopplats till felaktig spänning, skada orsakad av kemiska ämnen samt rost.
- Vattenskada, frostskada och annan onormal miljöpåverkan.
- Skada som orsakats av rengöringsmedel eller

avkalkningsmedel som inte rekommenderats av Moccamaster.

- Löstagbara delar t.ex. spridararmen, filterhållaren och den manuella droppstoppfunktionen samt kannan.

Reparationer och/eller modifieringar som utförts av obehörig servicepersonal eller om andra delar än Moccamasters egna delar har använts

Problemlösning:

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Bryggaren fungerar inte, strömbrytaren lyser ej	Det kan finnas olika orsaker	Vänligen kontakta din återförsäljare
Kaffet smakar svagt eller bittert	Felaktig dosering av kaffepulver eller felaktigt malt kaffe	För att brygga enligt ECBC – standard, doseras 60 gram kaffe per liter vatten. Det är viktigt att använda vanligt bryggkaffe
Filterhållaren svämmar över	Felaktig dosering och/eller felaktigt malt kaffe	Dosera mindre mängd kaffepulver och använd bryggmalt kaffe
Bryggningen tar mer än 6 minuter	Bryggaren behöver avkalkas	Avkalkning (se sid 16)

Om du inte hittar svar på dina frågor i översikten, är du välkommen att kontakta din återförsäljare eller oss på <https://www.moccamaster.com/se/support/kundservice/kontakta-oss>

Dette apparat er i overensstemmelse med følgende direktiver
Tämä laite on muskaisesti seuraavissa direktiiveissä
Dette apparatet er i samsvar med følgende direktiver
Denna apparat är i överensstämmelse med följande direktiv



LVD 2006/95/EC
EMC 2004/108/EC



WEEE 2002/96/EC
RoHS 2011/65/EC

